

Proverbs

Break 9th Round



Forlaget Delta – ElevDelta

Actions speak louder than words	– Handlinger betyder mere end ord
Close, but no cigar	– Lige ved og næsten slår ingen mand af hesten – Den må du længere ud på landet med
When the going gets tough, the tough get going	– Kun de hårdeste udstår prøvelserne
Strike while the iron is hot	– Man skal smede, mens jernet er varmt
Spare the rod and spoil the child	– Den man elsker, tugter man
The more the merrier	– Jo mere, jo bedre
Never underestimate your opponent	– Man skal aldrig undervurdere sin modstander
Boys will be boys	– Drengene er drenge
Necessity is the mother of invention	– Nød lærer nøgen kvinde at spinde
You cannot make an omelet without breaking eggs	– Hvor der handles, der spildes
Murder will out	– Alting kommer for en dag
The end justifies the means	– Målet helliger midlet – Hensigten helliger midlet
You cannot have your cake and eat it	– Man kan ikke både blæse og have mel i munden
Hitch your wagon to a star	– Sæt dine mål højt
Home is where the heart is	– Man hører hjemme, hvor man føler sig hjemme
There are plenty of fish in the sea	– Der er flere fisk i havet
A fool and his money are soon parted	– Et fjols kan ikke holde på pengene
Don't bite the hand that feeds you	– Man skal ikke vrænge ad sin arbejdsgiver
Carpe diem = seize the day	– Grib dagen/tag chancen
An apple a day keeps the doctor away	– Et æble om dagen holder lægen af vejen
Give the Devil his due	– Lad ret komme til ret – Man kan også gøre et sarn uret
Good fences make good neighbours	– Man skal ikke sidde lårene af hinanden – Man skal passe sig selv
Get out of the kitchen if you can't stand the heat	– Hvis du ikke kan lide lugten i bageriet, så gå
Finders keepers, losers weepers	– Den, der finder noget, har ret til at beholde det – Bytte-bytte-købmand, aldrig bytte om igen
For want of a nail the kingdom was lost	– Liden tue vælter stort læs
One man's meat is another man's poison	– Det, der er godt for nogle, er dårligt for andre
The one that pays the piper calls the tune	– Den, der betaler gildet, bestemmer festen
It's not over till the fat lady sings	– Man skal aldrig give op
One rotten apple spoils the barrel	– Et råddent æble spolerer hele tønden
Where there's smoke, there's a fire	– Der går ikke røg af en brand uden, at der er ild
A stitch in time saves nine	– En lille forberedelse kan spare meget senere arbejde
Two's company, three's a crowd	– Man skal ikke være tredje hjul i giggen
You can lead a horse to water, but you can't make it drink	– Man kan føre/tvinge en hest til truget, men man kan ikke tvinge den til at drikke
Two wrongs don't make a right	– En fejl mere gør ikke den første rigtig
An idle mind is the root of all evil	– Lediggang er roden til alt ondt
Absence makes the heart grow fonder	– Adskillelse gør længslen større

Proverbs

Break 9th Round



Forlaget Delta – ElevDelta

All work and no play makes Jack a dull boy	– Livet bliver kedeligt, hvis man kun arbejder
A bad penny always turns up	– Man plages af fortidens synder
His bark is worse than his bite	– Han har det hele i munden
Beggars can't be choosers	– Man må være taknemmelig for, hvad man får
Better late than never	– Bedre sent end aldrig
Birds of a feather flock together	– Krage søger mage
The blind leading the blind	– Den blinde fører den blinde
April showers bring about May flowers	– Intet er så skidt, at det ikke er godt for noget
Don't judge a book by its cover	– Man skal ikke skue hunden på hårene
Let bygones be bygones	– Lad nu det ligge
One bird in one's hand is worth two in the bush	– En fugl i hånden er bedre end ti på taget
Every cloud has a silver lining	– Oven over skyerne er himlen altid blå
Let's cross that bridge when we come to it	– Lad os ikke tage vanskelighederne på forskud
The early bird catches the worm	– Den, der kommer først til mølle, får først malet
Don't put all your eggs in one basket	– Man skal ikke sætte alt på ét brædt
Let sleeping dogs lie	– Lad begravede synder og stridigheder forblive begravet – Man skal ikke rippe op i fortiden
A lie comes back to haunt you	– Alt, hvad man siger, skal man kunne tåle at høre igen fra andre – Man skal lide for fortidens synder
Little strokes fell great oaks	– Liden tue kan vælte stort læs
You've made your bed, now lie in it	– Man må ligge, som man har redt
A miss is as good as a mile	– Lige ved og næsten slår ingen mand af hasten
There's more than one way to skin a cat	– En ting kan gøres på mange måder
One swallow doesn't make a summer	– En svale gør ingen sommer
The pen is mightier than the sword	– Pennen er mægtigere end sværdet
It never rains, but it pours	– En ulykke kommer sjældent alene
Still waters run deep	– Det stille vand har den dybe grund
Slow but steady wins the race	– Stabilt arbejde er bedre end hurtigt arbejde
A watched pot never boils	– Det, man venter ivrigt på, sker sent eller aldrig